

## Características



Reloj de combinación con pantalla analógica y digital



Alarma de hora mundial—suenan según la hora de la ciudad seleccionada (→ página 170)

### **Eco-Drive**

Se alimenta mediante energía solar y no se requiere el cambio de la pila (→ página 153)



Función de cronógrafo—visualiza el tiempo fraccionado (→ página 174)



Hora mundial—puede ver fácilmente la hora y el calendario de 30 ciudades del mundo (→ página 158)



Función de temporizador—programable hasta 99 minutos (→ página 176)

Si desea obtener una explicación detallada sobre el funcionamiento de este reloj, acceda al sitio web de Citizen y lea “Service & Support” (Servicio y Asistencia).  
URL: <http://www.citizenwatch.jp/>



## Contenido

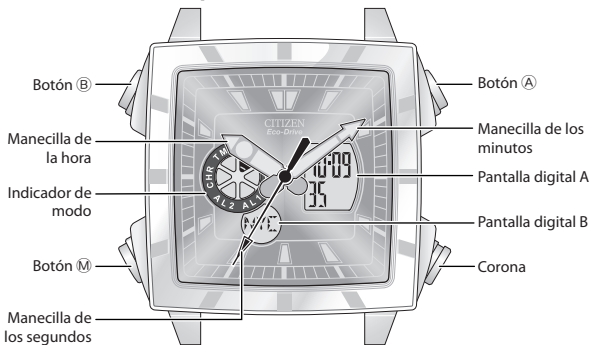
<b>Antes del uso .....</b>	<b>148</b>	<b>Cambio del modo .....</b>	<b>156</b>
Nombres de los componentes .....	148	<b>Función de hora mundial .....</b>	<b>158</b>
Verificación de la pila .....	149	Selección de la ciudad .....	158
<b>Carga de la pila.....</b>	<b>150</b>	Tabla de los nombres de las	
Carga de la pila.....	150	ciudades.....	160
Cuando disminuya el nivel de carga		<b>Puesta en hora .....</b>	<b>162</b>
de la pila—Función de aviso de carga		Ajuste de la hora de la sección digital	
insuficiente.....	151	[TME] .....	162
Tiempos de carga .....	152	Ajuste de la hora de la sección	
Eco-Drive .....	153	analógica .....	166
<b>Función de ahorro de</b>		<b>Ajuste del calendario [CAL] ...</b>	<b>168</b>
<b>energía .....</b>	<b>154</b>	Calendario perpetuo.....	168

<b>Uso de la alarma [AL1]/[AL2]....</b>	<b>170</b>	<b>Reposición del reloj.....</b>	<b>180</b>
Ajuste de la alarma.....	170	Ajustes iniciales.....	181
Activación/desactivación de la alarma.....	173	<b>Precauciones .....</b>	<b>182</b>
<b>Uso del cronógrafo [CHR].....</b>	<b>174</b>	<b>Mantenimiento .....</b>	<b>189</b>
<b>Uso del temporizador [TMR]....</b>	<b>176</b>	<b>Especificaciones.....</b>	<b>190</b>
<b>Localización y solución de problemas.....</b>	<b>178</b>		
• Las manecillas no funcionan correctamente			
• La sección digital aparece anormal			
• Otros			



## Antes del uso

### ■ Nombres de los componentes



Las ilustraciones de este manual pueden ser diferentes del reloj adquirido.

## ■ Verificación de la pila

Verifique el movimiento de la manecilla de segundos para verificar la carga de la pila.

La manecilla de segundos se está moviendo a intervalos de 1-segundo.

La manecilla de segundos se está moviendo a intervalos de 2-segundos o se ha detenido.

Cargue la pila. (→ página 150)

**Ajuste la hora y calendario.**

- Puesta en hora (→ página 162)
- Ajuste del calendario (→ página 168 )

**¡Empiece a usar el reloj!**

Español



## Carga de la pila

### ■ Carga de la pila

La pila de este reloj se carga exponiendo la esfera a la luz, como la luz directa del sol o la luz de una lámpara fluorescente.

#### Para obtener el máximo rendimiento

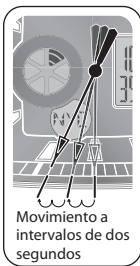
- Exponga la esfera a la luz directa del sol durante varias horas, por lo menos una vez al mes.
- Cuando se quite el reloj, póngalo en un lugar donde la esfera quede expuesto a una luz brillante, como cerca de una ventana.
- Antes de guardar el reloj en un lugar oscuro durante un tiempo prolongado, cargue la pila completamente.

Tenga en cuenta que si utiliza mangas largas, por ejemplo, el reloj puede quedar oculto, lo cual puede provocar una carga insuficiente de la pila. Procure que el reloj quede expuesto a la luz, incluso cuando lo lleve puesto.

No cargue la pila a temperaturas muy altas (alrededor de 50° C o superior).

## ■ Cuando disminuya el nivel de carga de la pila—Función de aviso de carga insuficiente

Cuando disminuye el nivel de carga de la pila, la manecilla de segundos se mueve a intervalos de dos segundos—función de aviso de carga insuficiente. Cargue la pila exponiendo la esfera a la luz.



- Luego de cargar la pila por un cierto tiempo, la manecilla de segundos se moverá de la manera normal.
- Si no se carga la pila, el reloj dejará de funcionar al cabo de aproximadamente tres días después que se inicie el movimiento de carga insuficiente.

### Mientras la función está activada...

No es posible utilizar ningún modo excepto [TME]. (→ página 156) Los ajustes de los otros modos se inicializan. (→ página 181) El modo cambia automáticamente a [TME] en cuanto se activa la función.

## Carga de la pila

### ■ Tiempos de carga

A continuación se indican los valores aproximados para la exposición continua de la esfera a la luz. Los tiempos de la tabla siguiente son sólo para fines de referencia.

Luminancia (Lx)	Entorno	Tiempo de carga para un día de funcionamiento (aprox.)	Tiempo de carga necesario para empezar a funcionar normalmente cuando la pila está agotada (aprox.)
500	Iluminación interior	4 horas	—
1,000	60-70 cm bajo una lámpara fluorescente (30 W)	2 horas	—
3,000	20 cm bajo una lámpara fluorescente (30 W)	45 minutos	7,5 horas
10,000	En exteriores, nublado	12 minutos	2,5 horas
100,000	Bajo la luz directa del sol, en verano	3 minutos	50 minutos
Autonomía de la pila después de la carga completa (sin carga adicional)			Alrededor de 8 meses



	Tiempo necesario para una carga completa cuando la pila está agotada (aprox.)
	—
	—
	—
	80 horas
	16 horas

### <Después que la pila esté completamente cargada— Función de prevención de sobrecarga>

Una vez que la pila esté completamente cargada, la carga cesará automáticamente para evitar que una sobrecarga pueda dañar la pila, o afectar la precisión, las funciones del reloj, o su rendimiento.

#### Eco-Drive

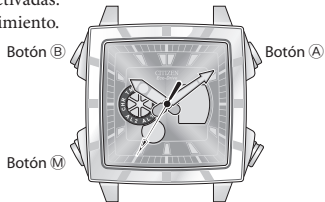
Este reloj cuenta con el sistema "Eco-Drive", que convierte la luz en energía eléctrica mediante la celda solar provista debajo de la esfera. Con este sistema no necesita preocuparse por cambiar la pila y, además, es amigable con el entorno, ya que no hace falta desechar la pila.

## **Función de ahorro de energía**

Si la esfera del reloj no se expone a la luz durante más de 30 minutos, todas las visualizaciones digitales se desactivan automáticamente para ahorrar energía de la pila. (Función de ahorro de energía)

### **Mientras la función está activada...**

- Todas las secciones digitales están desactivadas.
- Todas las manecillas continúan en movimiento.

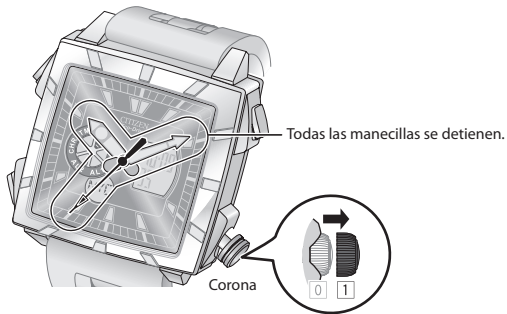


### **Para cancelar la función**

Exponga la esfera a la luz o presione cualquier botón.

<Cuando guarde el reloj durante un tiempo prolongado>

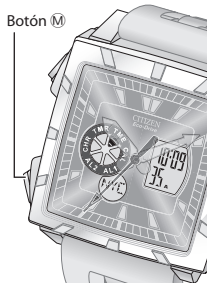
Extraiga la **corona** hasta la posición **1**. Todas las manecillas se detienen y se logra economizar adicionalmente energía de la pila.



## Cambio del modo

La sección digital de este reloj cuenta con 6 modos.

Para cambiar el modo, presione el **botón**  repetidamente.



[TME]

- Muestra la hora.
- Ajuste la hora.  
(→ página 162)

Indicador de ahorro de luz diurna



Nombre de la ciudad



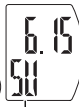
Indicador AM/PM

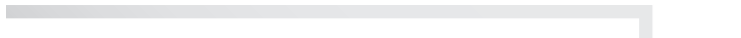
[CAL]

- Muestra el calendario.
- Ajuste el calendario.  
(→ página 168)



Día de la semana





[AL1]/[AL2]

Ajuste la alarma.  
(→ página 170)



Indicador de alarma

[CHR]

Utilice el cronógrafo.  
(→ página 174)



Indicador de tiempo  
fraccionado

[TMR]

Ajuste el temporizador.  
(→ página 176)



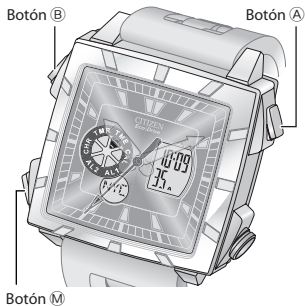
Indicador de  
temporizador

Español

## Función de hora mundial

Puede seleccionar una de entre 30 ciudades del mundo + UTC (Tiempo Universal Coordinado)\* y visualizar su hora/calendario.

### ■ Selección de la ciudad



Seleccione el nombre de la ciudad que desea cuando...

- ajuste la hora/calendario
- verifique la hora/calendario
- ajuste la alarma

#### En la función de hora mundial

- Una vez ajustada la hora/calendario para una de las ciudades, las demás ciudades se ajustarán automáticamente.
- La función de hora mundial no afecta a la sección analógica de este reloj.

1. Presione el **botón** **(M)** repetidamente para cambiar al modo **[TME]** o **[CAL]**.
2. Presione el **botón** **(A)** o el **botón** **(B)** repetidamente para seleccionar un nombre de ciudad en la **pantalla digital B**.

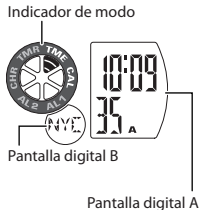
- Consulte “Tabla de los nombres de las ciudades” (→ página 160) para obtener información sobre las ciudades que se pueden seleccionar.

La hora o el calendario de la ciudad seleccionada se visualiza en la **pantalla digital A**.

La selección de la ciudad se efectúa de manera diferente cuando se ajusta la alarma (**[AL1]**/**[AL2]**). (→ página 170)

\* UTC (Tiempo universal coordinado)

Esta es la hora estándar para todo el mundo mantenida mediante un convenio internacional.



## Función de hora mundial

### ■ Tabla de los nombres de las ciudades

Código de ciudad	Nombre de la ciudad	Diferencia horaria	Código de ciudad	Nombre de la ciudad	Diferencia horaria
UTC	Tiempo universal coordinado	±0	KHI	Karachi	+5
LON	Londres		DEL	Delhi	+5.5
PAR	París	+1	DAC	Dacca	+6
ROM	Roma		BKK	Bangkok	+7
CAI	El Cairo	+2	SIN	Singapur	+8
MOW	Moscú	+3	HKG	Hong Kong	
THR	Teherán	+3.5	BJS	Pekín	
DXB	Dubai	+4	TYO	Tokio	+9

El período de la hora de ahorro de luz diurna, las diferencias horarias y los nombres de las ciudades pueden cambiar según los diversos países.



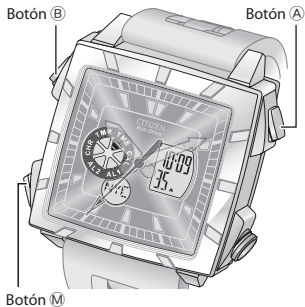
Código de ciudad	Nombre de la ciudad	Diferencia horaria	Código de ciudad	Nombre de la ciudad	Diferencia horaria
ADL	Adelaida	+9.5	MEX	Ciudad de México	-6
SYD	Sídney	+10	CHI	Chicago	
NOU	Numea	+11	NYC	Nueva York	-5
AKL	Auckland	+12	YMQ	Montreal	
HNL	Honolulu	-10	SCL	Santiago de Chile	-4
ANC	Anchorage	-9	BUE	Buenos Aires	-3
LAX	Los Ángeles	-8	RIO	Río de Janeiro	
DEN	Denver	-7			

**Español**



## Puesta en hora

### ■ Ajuste de la hora de la sección digital [TME]



Consulte la página 166 para ajustar la hora de la sección analógica de este reloj.

1. Presione el **botón (M)** repetidamente para cambiar al modo [TME].



2. Presione el **botón (A)** o **(B)** repetidamente para seleccionar una ciudad.



- Seleccione la ciudad de su ubicación actual o una ciudad cercana.

- 3.** Presione y mantenga presionado el **botón** **(B)** hasta que el indicador de hora de ahorro de luz diurna ( **SMT** ) comience a parpadear.

Ahora puede ajustar la hora.



- 4.** Ajuste la hora de ahorro de luz diurna

(1) Presione el **botón** **(A)** para seleccionar ON o OFF ( **OF** ).

(2) Presione el **botón** **(B)** para confirmar la selección y pasar al siguiente paso.

- Si selecciona ON, el indicador de hora de ahorro de luz diurna ( **SMT** ) aparece y la hora se adelanta 1 hora.

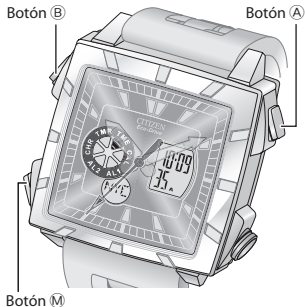


Español

La hora de ahorro de luz diurna es una medida que consiste en adelantar 1 hora el reloj durante un cierto período del verano.

- El ajuste es válido para cada ciudad y no afecta a la hora de otras ciudades.
- No es posible ajustar la hora de ahorro de luz diurna cuando se ha seleccionado **UTC** en el paso **2**.

Continúa en la página siguiente



### 5. Ajuste los segundos/minutos/hora

(1) Presione el **botón A** repetidamente para ajustar el dígito parpadeante.



- Presione el **botón A** cuando el tono de tiempo indique 0 segundos para ajustar el dígito de los segundos.
- Los dígitos cambian continuamente si presiona y mantiene presionado el **botón A** cuando ajuste los minutos/hora.

(2) Presione el **botón B** para confirmar la selección y ajustar el siguiente dígito.

Puede pasar al paso 6 luego de ajustar el dígito de la hora.

## 6. Seleccione horario de 12 horas o de 24 horas

(1) Presione el **botón** (A) para seleccionar el horario de 12 horas (12H) o de 24 horas (24H).

- Si selecciona 12H, aparecerá el indicador AM en horas de la mañana ( **A** ), y el indicador PM en horas de la tarde ( **P** ).

(2) Presione el **botón** (B) para confirmar la selección.

La puesta en hora finaliza y se visualiza la hora.



Español

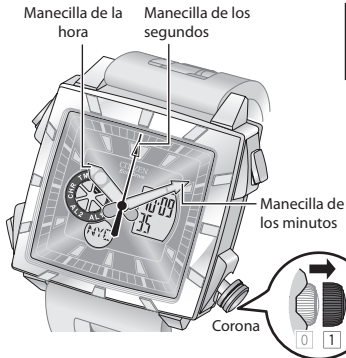
### Interrupción de la puesta en hora

Presione el **botón** (M).

- La puesta en hora también se interrumpe tras un período de inactividad de aproximadamente 2 minutos. El ajuste realizado antes de presionar el **botón** (M) quedará efectivo aunque se interrumpa el ajuste.

## Puesta en hora

### ■ Ajuste de la hora de la sección analógica



Consulte la página 162 para ajustar la hora de la sección digital de este reloj.

1. Extraiga la **corona** hasta la posición **1** cuando la manecilla de los segundos apunte a la posición de **0** segundo.

Todas las manecillas se detienen. Ahora puede ajustar la hora de la sección analógica.

- 2. Gire la corona hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar la hora.**

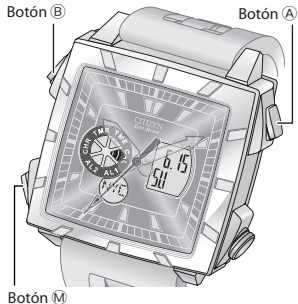


- 3. Introduzca la corona hasta la posición 0 de acuerdo con el tono horario de una radio, TV, etc.**

La puesta en hora finaliza. Todas las manecillas se empiezan a mover.



## Ajuste del calendario [CAL]



1. Presione el **botón M** repetidamente para cambiar al modo [CAL].



2. Presione el **botón A** o **botón B** repetidamente para seleccionar una ciudad.



- Seleccione la ciudad de su ubicación actual o una ciudad cercana.

3. Presione y mantenga presionado el **botón B** hasta que el dígito del mes comience a parpadear.



Ahora puede ajustar el calendario.

### Calendario perpetuo

La fecha se ajusta automáticamente hasta el 31 de diciembre de 2099. Por lo tanto no necesitará corregirla al final del mes.



#### 4. Ajuste el mes/día/año

(1) Presione el **botón** (A) repetidamente para ajustar el dígito parpadeante.

- Los dígitos cambian continuamente si presiona y mantiene presionado el **botón** (A).



(2) Presione el **botón** (B) para confirmar la selección y ajustar el siguiente elemento.

Una vez que ajuste el año, el ajuste del calendario finaliza.

- El día de la semana se visualiza automáticamente junto con la fecha.



Español

#### 5. Presione el **botón** (M) repetidamente para cambiar al modo [TME].

##### Interrupción del ajuste de calendario

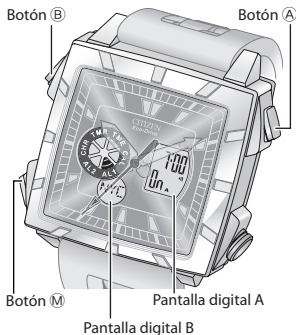
Presione el **botón** (M).

- El ajuste del calendario también se interrumpe tras un período de inactividad de aproximadamente 2 minutos. El ajuste realizado antes de presionar el **botón** (M) quedará efectivo aunque se interrumpa el ajuste.

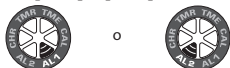
## Uso de la alarma [AL1]/[AL2]

El método de ajuste de alarma es común para [AL1] y [AL2].

### ■ Ajuste de la alarma



1. Presione el **botón M** repetidamente para cambiar al modo [AL1] o [AL2].



El ajuste de alarma actual se visualiza en la **las pantallas digitales A y B**.

2. Presione y mantenga presionado el **botón B** hasta que el nombre de la ciudad comience a parpadear.



Ahora puede ajustar la alarma. La alarma se activa automáticamente.

### 3. Seleccione la ciudad

- (1) Presione el **botón** (A) repetidamente para seleccionar una ciudad.

- Los nombres de las ciudades cambian continuamente si presiona y mantiene presionado el **botón** (A).

- (2) Presione el **botón** (B) para confirmar la selección y pasar al siguiente paso.



### 4. Ajuste la hora de alarma (hora/minutos)

- (1) Presione el **botón** (A) repetidamente para ajustar el dígito parpadeante.

- Los dígitos cambian continuamente si presiona y mantiene presionado el **botón** (A).

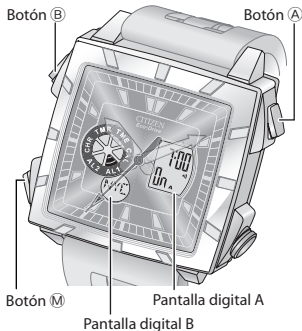
- (2) Presione el **botón** (B) para confirmar la selección y ajustar el siguiente dígito.

Cuando ajuste los minutos, el ajuste de la alarma finaliza y aparece el indicador de alarma (A).



5. Presione el **botón** (M) repetidamente para cambiar al modo [TME].

## Uso de la alarma [AL1]/[AL2]



### Interrupción del ajuste de la alarma

Presione el **botón M**.

- El ajuste se interrumpe tras un período de inactividad de aproximadamente 2 minutos. El ajuste realizado antes de presionar el **botón M** quedará efectivo aunque se interrumpa el ajuste.

### Al llegar la hora de activación

El tono de alarma suena durante 15 segundos.

- Para detener el tono de alarma, presione cualquier botón.

[AL1] y [AL2] cambiarán automáticamente a [TME] si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 2 minutos después de ingresar en estos modos.

## ■ Activación/desactivación de la alarma



1. Presione el **botón**  repetidamente para cambiar al modo **[AL1]** o **[AL2]**.



o



El ajuste de alarma actual se visualiza en la las **pantallas digitales A y B**.


2. Presione el **botón**  para seleccionar ON u OFF (**OF**).
  - Si selecciona ON, aparecerá el indicador de alarma (  ).



3. Presione el **botón**  repetidamente para cambiar al modo **[TME]**.

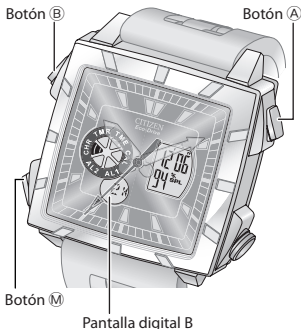
### <Para verificar el tono de alarma>

El tono de alarma difiere entre **[AL1]** y **[AL2]**. Si desea escuchar (verificar) los tonos, presione y mantenga presionado el **botón**  en estos modos.

- Suelte el **botón**  para detener el tono.
- Al verificar el tono de alarma se active/desactiva la alarma.


## Uso del cronógrafo [CHR]

Puede medir el tiempo hasta 23 horas 59 minutos 59 segundos 99, por 1/100 segundo.



### En la medición

- Cuando el tiempo medido excede de 24 horas 00 minutos 00 segundos 00, la medición se detiene y se reposiciona el tiempo medido.
- La medición continúa aunque [CHR] cambie a otro modo.

1. Presione el botón  repetidamente para cambiar al modo [CHR].



**2. Presione el botón (A) para iniciar la medición.**


Aparece el indicador de medición (  ).



- Cada vez que presiona el botón (A), la medición se inicia y detiene.
- Presione el botón (B) para que se visualice un tiempo fraccionado durante 10 segundos. El indicador de tiempo fraccionado parpadea ( **SPL** ) mientras se está visualizando el tiempo fraccionado.
- El tiempo medido del dígito de la hora se visualiza en la **pantalla digital B**.



**3. Presione el botón (A) para detener la medición.**

El indicador de medición (  )/indicador de tiempo fraccionado ( **SPL** ) desaparece.

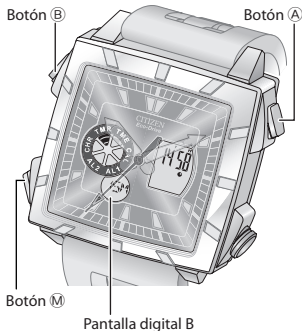
**4. Presione el botón (B) para reposicionar el tiempo de medición.**



**5. Presione el botón (M) repetidamente para cambiar al modo [TME].**

## Uso del temporizador [TMR]

Puede ajustar el temporizador de cuenta regresiva desde 1 minuto hasta 99 minutos, por cada 1 minuto.



1. Presione el botón **M** repetidamente para cambiar al modo [TMR].



El último ajuste del temporizador comenzará a parpadear y podrá ajustar el temporizador.

2. Presione el botón **B** repetidamente para ajustar la hora.



- Si presiona y mantiene presionado el botón **B**, las cifras cambian continuamente.



### 3. Presione el botón (A) para iniciar la cuenta regresiva.

Aparece el indicador de temporizador (●).

- Cada vez que presiona el botón (A), la cuenta regresiva se inicia y detiene.
- Para reiniciar la cuenta desde el tiempo de ajuste, presione el botón (B) mientras el temporizador está funcionando.
- Para repositonar el temporizador, presione el botón (B) mientras el temporizador está detenido.



Español

### 4. Presione el botón (M) repetidamente para cambiar al modo [TME].

El temporizador continúa aunque [TMR] cambie a otro modo.

#### Cuando haya transcurrido el tiempo de ajuste

El tono de fin del tiempo suena durante 5 segundos y el temporizador finaliza.

El indicador de temporizador (●) desaparece.

- Para detener el tono de fin del tiempo, presione cualquier botón.



## Localización y solución de problemas


Si sospecha de algún problema con su reloj, verifique los siguientes puntos.

Síntomas	Acciones correctivas	Página
----------	----------------------	--------

### Las manecillas no funcionan correctamente

La manecilla de segundos se mueve sólo cada dos segundos.	Cargue la pila.	151
Todas las manecillas se detienen.	Introduzca la corona hasta la posición [0].	167
	Cargue la pila.	150

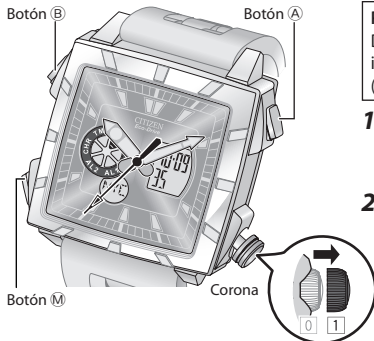
### La sección digital aparece anormal

Todas las indicaciones de las pantallas están desactivadas al sacar el reloj del estuche.	La función de ahorro de energía está activada. Cancele la función.	154
El indicador de medición (  ) no desaparece.	Detenga la medición del modo de cronógrafo.	174

Síntomas	Acciones correctivas	Página
<b>Otros</b>		
El tono de alarma no sonará.	Active la alarma.	173
	Confirme y compruebe el ajuste de la alarma.	170
El movimiento o la indicación no es normal.	Reposicione el reloj. Si no se restablece el funcionamiento normal del reloj, póngase en contacto con el Centro de Servicio Citizen o con la tienda donde compró el reloj.	180
El reloj no funciona correctamente a pesar de haber realizado las acciones indicadas en “Localización y solución de problemas” (páginas 178 y 179).		
El reloj no funciona aunque la pila está totalmente cargada. (→ página 152)	Póngase en contacto con el Centro de Servicio Citizen o con la tienda donde compró el reloj.	-

## Reposición del reloj

Debido a los efectos de la electricidad estática o de un golpe fuerte, la indicación del reloj podría volverse anormal. En este caso, reposicione el reloj.



### Precauciones

Después de reposicionar el reloj, se inicializarán todos los ajustes.  
(→ página 181)

1. Extraiga la corona hasta la posición **1**.  
Todas las manecillas se detienen.
2. Presione simultáneamente los botones **A**, **B** y **M**.  
Todas las indicaciones de la pantalla digital se encienden.

### 3. Introduzca la corona hasta la posición 0.

El reloj se reposiciona. El tono de confirmación suena y todas las indicaciones de la pantalla digital se cancelan.

- La reposición también será efectiva si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 2 minutos.

Después de la reposición, efectúe el ajuste de la hora (→ páginas 162–167) y el calendario (→ página 168).

#### ■ Ajustes iniciales

[TME]	AM12 : 00 : 00 / Hora de ahorro de luz diurna : OFF (OF) / Estilo de visualización : Formato de 12 horas (12H) / código de ciudad : UTC
[CAL]	2008 enero 1 / martes / código de ciudad : UTC
[AL1][AL2]	AM12:00 / Alarma: OFF (OF) / Código de ciudad : UTC
[CHR]	0 : 00 : 00 : 00
[TMR]	99 minutos



## Precauciones

### ADVERTENCIAS

#### Características-de resistencia al agua

Antes de usar el reloj, confirme el-nivel de resistencia al agua de su reloj indicado en la esfera y en la caja.

Indicación		Especificaciones
Esfera	Caja (cara trasera)	
WATER RESIST(ANT) o sin indicación	WATER RESIST(ANT)	Resistencia al agua a 3 atmósferas
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5bar	Resistencia al agua a 5 atmósferas
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10bar/20bar	Resistente al agua hasta 10 ó 20 atmósferas

La unidad “bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.

\* “WATER RESIST(ANT) xx bar” también podría indicarse como “W.R. xx bar”.

Ejemplos de uso



Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)



Moderada exposición al agua (lavado, trabajos en la cocina, natación, etc.)



Deportes marinos (buceo sin equipo)



Buceo con escafandra (con tanque de aire)



Operación de la corona cuando el reloj está mojado

**SÍ**

**NO**

**NO**

**NO**

**NO**

**SÍ**

**SÍ**

**NO**

**NO**

**NO**

**SÍ**

**SÍ**

**SÍ**

**NO**

**NO**

Español

Continúa en la página siguiente

## Precauciones

- Resistencia-al agua para uso diario (hasta 3 atmósferas):  
Este tipo de reloj es resistente al agua si la exposición es mínima. Por ejemplo, puede utilizarlo mientras se lava la cara; sin embargo, no fue diseñado para sumergirlo en agua.
- Resistencia-al agua mejorada para uso diario (hasta 5 atmósferas):  
Este tipo de reloj es resistente al agua con una exposición moderada. Puede utilizar el reloj mientras nada; sin embargo, no fue diseñado para bucear.
- Resistencia al agua mejorada para uso diario (hasta 10/20 atmósferas):  
Este tipo de reloj puede utilizarse para bucear sin equipo; sin embargo, no fue diseñado para bucear con escafandra o para el buceo saturado usando helio.
- Para asegurar la resistencia al agua, siempre utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si su reloj tiene una corona del tipo de rosca, asegúrese de apretarla completamente.
- No gire la corona o los botones cuando el reloj está mojado.



- Si ha entrado humedad en el reloj, o si el interior del cristal está nublado y no se aclara después de un día, lleve el reloj a su concesionario o Centro de Servicio Citizen para que se lo reparen. Si deja el reloj en este estado se podrán oxidar los componentes internos y causar un mal funcionamiento.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, puede aumentar la presión en su interior y se pueden desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).
- Si se utiliza el reloj en el mar, lave con agua dulce y frote seguidamente con un paño seco.

### **Mantenga el reloj limpio**

- Mantenga el reloj limpio para evitar la corrosión o suciedad. Podrían ensuciar su ropa.
- Utilice un paño suave y seco para eliminar la suciedad de la banda de cuero y evitar que cambie de color.

## Precauciones

### ADVERTENCIAS

#### Manejo de la pila secundaria

- No saque la pila. Cuando deba sacar la pila, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente.
- Si la pila fuera tragada accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico y solicite atención médica.

### PRECAUCIONES

#### Precauciones sobre la carga

- Evite cargar a altas temperaturas debido a que pueden causar deformación o decoloración de los componentes externos, así como el mal funcionamiento del movimiento.
- No cargue la pila a temperaturas muy altas (alrededor de 50 °C o superior).  
Ejemplos:
  - si se efectúa la carga mediante la luz de una lámpara incandescente o una halógena, por ejemplo
  - si se efectúa la carga en lugares que puedan alcanzar altas temperaturas—como sobre el cubretablero de un automóvil

### Para evitar lesiones

- NO utilice el reloj en lugares expuestos a temperaturas extremadamente altas— como en un sauna. El reloj podría calentarse y causarle quemaduras en la piel.

### Para evitar un mal funcionamiento

- NO utilice el reloj a temperaturas de funcionamiento superiores o inferiores a la especificada en el manual de instrucciones. Si lo hiciese, se podría deteriorar su funcionamiento o incluso se podría parar.
- NO deje el reloj cerca de materiales que puedan generar un campo magnético fuerte, como por ejemplo:
  - aparatos magnéticos para la salud, como un collar magnético
  - el cierre magnético usado en la puerta de los refrigeradores
  - el broche magnético de un bolso
  - los altavoces de un teléfono móvil
  - los dispositivos electromagnéticos de la cocina

Podrían interferir el movimiento de los motores paso a paso del reloj y la indicación de la hora sería incorrecta.

Continúa en la página siguiente

## Precauciones

- NO deje el reloj cerca de aparatos electrodomésticos que puedan generar electricidad estática. La indicación de la hora será incorrecta si se expone el reloj a una fuerte electricidad estática, como por ejemplo, la emitida por la pantalla de TV.
- NO exponga el reloj a un golpe fuerte, dejándolo caer, por ejemplo, sobre un piso duro.
- Evite usar el reloj en un lugar expuesto a sustancias químicas o gases corrosivos. Si el reloj ha entrado en contacto con disolventes tales como diluyentes de pintura o bencina, o sustancias que los contengan, puede perder color, derretirse, agrietarse, etc. Si el reloj ha estado en contacto con el mercurio de un termómetro, por ejemplo, la caja, banda u otras partes pueden perder color.



## Mantenimiento

### Mantenimiento diario

- Gire la corona mientras está introducida (posición 0) y presione los botones periódicamente para que no se oxiden.
- Utilice un paño suave para limpiar la suciedad, sudor y agua de la caja y del cristal.
- En el caso de mallas de metal, de plástico o de goma, limpie la suciedad con agua. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad dentro de los espacios de la banda de metal.
- Evite el uso de disolventes (diluyente, bencina, etc.) porque pueden dañar el acabado.

### Inspecciones periódicas

Su reloj requiere inspección cada dos o tres años para poder funcionar en condiciones de seguridad y durante mucho tiempo. Para mantener su reloj estanco al agua, deberá reemplazar la empaquetadura a intervalos regulares.

Las demás piezas deberán inspeccionarse y reemplazarse según se requiera.

Solicite repuestos legítimos Citizen.



## Especificaciones

<b>Modelo</b>	U20*
<b>Tipo</b>	Reloj de combinación alimentado por energía solar
<b>Exactitud horaria</b>	Dentro de $\pm 15$ segundos al mes, promedio (cuando se utilice a temperaturas normales entre $+5^{\circ}\text{C}$ y $+35^{\circ}\text{C}$ )
<b>Rango de temperaturas de funcionamiento</b>	$0^{\circ}\text{C}$ a $+50^{\circ}\text{C}$
<b>Funciones de visualización</b>	<b>Sección analógica:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Hora: Horas, minutos, segundos</li></ul> <b>Sección digital:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Hora: Horas, minutos, segundos (12 horas/24 horas)</li><li>• Calendario: Año, mes, fecha, día de la semana</li><li>• Código de ciudad</li></ul>
<b>Autonomía de la pila sin recarga</b>	De carga completa a agotada: Aprox. 8 meses Movimiento a intervalos de dos segundos hasta que se pare: Aprox. 4 días
<b>Pila</b>	Pila secundaria, 1 pza.

<b>Funciones adicionales</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Función de ahorro de energía (modo de ahorro de la pila)</li><li>• Función de prevención de sobrecarga</li><li>• Función de aviso de carga insuficiente</li><li>• Función de hora mundial</li><li>• Hora de ahorro de luz diurna ON/OFF</li><li>• Calendario perpetuo (hasta el 31 de diciembre de 2099)</li><li>• Alarma [AL1]/[AL2]</li><li>• Cronógrafo</li><li>• Temporizador</li></ul>
------------------------------	---

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

